



# Slavic & East European Newsletter

## Inside This Issue:

Director's Notes	2
Slavic Dept. to Host Naylor Memorial Lecture	3
Faculty / Student News	4
CIA Russia Analyst to Teach at OSU in Fall 2006	5
CSEES to Host Lecture Series on Hungarian History and Culture	7
Spring 2006 Events Calendar	10
CSEES Fall Film Series	11

The *Ohio State University Slavic and East European Newsletter* (formerly OSEEN) is published three times a year by the Center for Slavic and East European Studies (CSEES) at Ohio State University. Funded with Title VI monies from the US Dept. of Education, the *Slavic and East European Newsletter* is mailed free of charge to subscribers. Please direct submission and subscription requests to:

**OSEEN**  
303 Oxley Hall  
1712 Neil Ave.  
Columbus, OH  
43210-4273  
Tel: 614-292-8770  
csees@osu.edu

## Siberian Tiger Specialist to Hold April Lecture at the Columbus Zoo & Aquarium

On Tuesday, 11 April at 7pm, the Columbus Zoo and Aquarium will host a special presentation by Dr. Dale George Miquelle, a tiger biologist who for the past ten years has served as the Russian Far East regional coordinator for the Wildlife Conservation Society (WCS).

Dr. Miquelle oversees the Siberian Tiger Project, a cooperative effort by the WCS and the Sikhote-Alin Zapovednik, a Siberian nature preserve possessing a unique assemblage of large carnivores, including Siberian (Amur) tigers, brown bears, Asiatic black bears, wolves,

wolverine, and Eurasian lynx. The goal of the Siberian Tiger Project is to collect scientific information on tiger ecology for purposes of conservation plans and to capture and outfit Amur tigers with radio collars to study their social structure, land use patterns, food habits, reproduction, mortality patterns and their relation with other

inhabitants of the ecosystem, including humans. While there are 6 zapovedniks and a host of zakazniks that provide security for tigers, only about 8% of the habitat that is needed for survival of the

Siberian tiger population is currently protected. Protected areas, like Sikhote-Alin, are critical as core areas for breeding and reproduction, but must be linked to suitable habitat across the tigers' range. Therefore, in addition to studying tigers within protected areas, the Siberian Tiger Project also seeks to understand minimum requirements for survival in multiple use lands.

Dr. Miquelle will share his years of experience studying the secret lives of tigers, the greatest threats to their survival, and what must be done over the next five years to ensure their survival. Tickets to the lecture are \$15, with a reception to follow. For more information, visit the Columbus Zoo website at [www.columbuszoo.org](http://www.columbuszoo.org) or call (614) 724-3570.



Approximately 350 adult Siberian tigers are left in the wild, with 95% of these animals in the Russian Far East

## Literary Scholar Andrew Wachtel to Lecture at OSU

CSEES is pleased to announce that Professor Andrew Wachtel of Northwestern University will be giving two lectures at OSU on Monday, 8 May and Tuesday, 9 May 2006. The lectures will be entitled "Remaining Relevant After Communism: The Role of the Writer in Eastern Europe" and "Symbols and Expectations: The Sea Gull in Chekhov's *Sea Gull*." The time and place of the lectures have yet to be determined.

Andrew Wachtel is Bertha and Max Dressler Professor in the Humanities, director of the Center for International and Comparative Studies, and dean of the Graduate School at Northwestern University. He is a leading specialist in Russian and East European literature. His most recent book, *Remaining Relevant after Communism: The Role of the Writer in Eastern Europe* (2006) is the culmination of a multi-year project --

using field researchers on the ground in Bulgaria, Croatia, the Czech Republic, Hungary, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovenia and Ukraine, and with funding from NCEER, NEH and Northwestern University -- to explore the socio-cultural and literary question of what has happened to writers in the former Soviet Bloc countries.

One of the most consistently perceptive scholars of his generation, over the last 15 years Wachtel has published numerous path-breaking books. His most recent monograph, *Making a Nation, Breaking a Nation: Literature and Cultural Politics in Yugoslavia*, (1998), has been translated into Serbian, Romanian and Slovene.

Free and open to the public. Sponsored by the OSU Dept. of Slavic and East European Languages and Literatures and the Slavic Center. For more information, contact 292-6733.



## From the Director



In the final quarter of 2005-06 we will be complete the final year of our current U.S. Department of Education Title VI grant. Last fall we reapplied for government support for Slavic activities and hope to hear back soon regarding the results of our grant proposal for 2006-10. This year has been generally abundant in activities, the last of which was the Midwest Slavic Conference in March, which had some 35 panels and attendees

from various universities beyond our region. The OSU Theatre Department staged Gogol's "Inspector General" to accompany our opening session. We were particularly pleased by the undergraduate section of the conference where students from local universities presented their Slavic papers. Additionally, for the first time, OSU undergraduates offered two panels. Jason Vuic, as usual, very ably ran the entire conference. The event, organized annually by our Center for the last three years, is developing into a major Slavic meeting on the national level.

In February, the University of Toronto held an important international Polish Studies conference co-organized together with our Center, the Indiana University Center for Polish Studies, and the Jagiellonian University in Krakow. The well-attended meeting produced some important programmatic decisions which will positively impact the development of Polish Studies on this continent and create stronger links to institutions in Poland.

In accordance with this year's events, we are looking forward to additional volumes of OSU *Working Papers in Slavic Studies*, which was recently renamed *Ohio Papers in Slavic Studies*. Three publications, resulting from materials presented at conferences held here on campus, are in preparation. A collection of essays on the contemporary Russian writer and playwright, Nina Sadur, prepared at Pittsburgh, also just appeared in print.

For the coming quarter, we are pleased to report that the enrollments in the DSEELL are at an all-time high. Students are flocking both to the language classes and to general education courses. Obviously, the quality of teaching in the department is producing results. With 54 students majoring and 15 minoring in Slavic languages and literatures, DSEELL offers one of the largest Slavic programs in the country. We are also beginning a year-around program at St. Petersburg State University, which will give both undergraduates and graduates a special opportunity for Russian language training.

This spring we are offering an extensive program of lectures and meetings, which you may check out on our announcements page. For the first time, DSEELL is teaching a course in Hungarian culture, accompanied by a series of lectures. We are also planning several lectures on Russian literature and social sciences. Among visiting faculty who will be offering lectures this spring, we welcome Alexander Domrin from Moscow, who is teaching International Law; Kamoludin Abdullaev from Dushanbe, who is offering courses on Central Asia in International Studies; and Krzysztof Frysztacki from

Krakow, who is teaching in the College of Social Work.

This year has also brought changes to our Slavic community. We had the sad occasion to part with three senior members, Leon Twarog, Rymvydas Silbajoris, and Michael Curran, who all made enormous contributions to the state of Slavic studies at OSU. We are definitely poorer without their company and wisdom. On the administrative front, Jason Vuic, the Slavic Center's assistant director, will be leaving in August of this year. We will miss him very much—in the four years that Jason has been with us, he came to personify the Slavic Center for both OSU and our colleagues across the state. Jason's commitment to the field, his knowledge, and his amazing administrative skills will be very much missed. This quarter the Slavic Center will be searching for his replacement. We will also be looking for a half-time outreach coordinator for our K-12 program to work on Slavic programs in local schools.

So let me finish with best wishes for Jason and his wife Kara as they embark on a new academic life in Virginia. We will miss them both, but we are all glad that we had the opportunity and the pleasure of working with Jason all those years.

Halina Stephan

## In Memoriam: Michael W. Curran

**The Center for Slavic and East European Studies regrettably announces the passing of Dr. Michael W. Curran, former director of the Center, on February 15, 2006. Dr. Curran fell in love with the Russian language and, through it, the history of Russia and Eastern Europe. He received his PhD in History from the University of Wisconsin-Madison and also studied at the Free University of Berlin, Germany; Helsinki University, Finland; Leningrad State University; and Moscow State University. He was one of the first American students to study in the Soviet Union during the Cold War. He came to The Ohio State University in 1964 as a faculty member in the Department of History and during his tenure at the university served variously as Assistant Provost, Associate Dean and Acting Dean of the College of Humanities, Dean of University College, Director of the Center for Slavic and East European Studies and Director of the Office of Study Abroad. Following his retirement, he continued practicing his love of teaching by serving as a lecturer on numerous trips to Russia and Europe sponsored by the OSU Alumni Association. He was co-author of *A History of Russia, the Soviet Union, and Beyond*, and *Russia and the USSR in the Twentieth Century*. Dr. Curran is survived by his wife and two daughters. His obituary was published in the *Columbus Dispatch* February 19-20, 2006.**



## OSU Slavic Dept. to Host 2006 Naylor Lecture

The Department of Slavic and East European Languages and Literatures cordially invites the public to attend the Ninth Annual Kenneth E. Naylor Memorial Lecture in South Slavic linguistics. Dr. Tom Priestly, the guest speaker, is Emeritus Professor of Slavic Linguistics, Modern Languages and Cultural Studies at the University of Alberta.

He will address the following topic: "From Phonological Analysis at My Desk to Linguistic Activism with Slovene in the Austrian Alps." Dr. Priestly has produced prolific work on Slovene speakers, and specializes on the Slovene Minority in Carinthia, Austria; Maintenance and Loss of Language and Ethnic Identity; Slovene Dialects in Carinthia; and the Translation of Slovene Prose and Poetry into English. The lecture will be held Friday, April 28, 2006 from 3:30-5:00 pm in the Main Dining Room at the Faculty Club (181 S. Oval Drive). A reception will follow immediately afterward. Please RVSP to Karen Nielsen at 614-292-6733 or Nielsen.57@osu.edu.

## Ohio Russian Literary Seminar to Meet on 13 April

The Ohio Russian Literary Seminar will meet in 406 Hagerty Hall at 4 p.m. on Friday, 13 April. Dr. Yana Hashamova will present her paper "Russian Fathers and Sons: Screening



Prof. Yana Hashamova to  
Speak at the Ohio Russian  
Literary Seminar on 13 April

Myth and Meaning." Dr. Hashamova is an Assistant Professor in the OSU Slavic Dept. and an Associate Faculty member of the Departments of Comparative Studies, Women's Studies, and the Interdisciplinary Program of Film Studies. She has written articles in the areas of Russian film, Russian and West European drama, comparative literature and the arts, critical theory and gender studies. Any

members should contact Angela Brintlinger (brintlinger.3@osu.edu) to receive a copy of the paper in advance of the seminar. After the ORLS meeting we will reconvene at a nearby restaurant for further discussion.

The Dept. of Slavic and East European Languages & Literatures *Graduate Literature Forum* is proud to announce the second season of its

## Literaturnye chaepitiia

Graduate students are cordially invited to share their work-in-progress, practice critiquing the work of their peers, and receive progressive feedback from the faculty – all while enjoying the cozy atmosphere of a fireside party and a variety of appetizers and desserts. For more information e-mail caron.4@osu.edu.



## NELC to Add New Central Asian Specialist in Fall 2006

The OSU Department of Near Eastern Languages and Cultures (NELC) is pleased to announce that cultural anthropologist Dr. Morgan Y. Liu will be joining its faculty beginning in Fall 2006. A graduate of the University of Michigan, Dr. Liu maintains an area interest in Central Asia, and is particularly interested in Kyrgyzstan, Uzbekistan, the former Soviet Union, and northwestern China. His research interests include anthropology of the state; social and political imaginaries; Muslims in (post-)socialist states; Islamic knowledge and publics; space and place; and phenomenology.

Dr. Liu has won numerous awards and fellowships, including the Eurasia Dissertation Fellowship of the Social Science Research Council, and from 2002-05 was a Junior Fellow of the Society of Fellows at Harvard University. He will be teaching NELC 241 "Culture and Cultures of the Middle East," and is currently designing courses on "Culture and Politics in Central Asia" and "Urban Life in Islamic Cities." For more information on these and other NELC courses, contact 292-9255.

## CORRECTION

The interview with Dr. Leon Twarog published in the Winter 2006 Ohio Slavic and East European Newsletter failed to give proper credit to the OSU Archives Oral History Program. The purpose of the program is to document the history of The Ohio State University by interviewing important faculty members and administrators. The products of the interviews – tapes, abstracts, transcripts, etc. – are the property of The Ohio State University Archives. For more information, or copies of the transcripts and/or tapes, please contact the University Archives (archives@osu.edu).





## Faculty/Student News

In Dec., **Yuliya Bezugla (DSEELL)** defended her first professional paper "Ukrainian Address Forms in the 18th Century," which she then presented at the Midwest Slavic Conference.

**Larissa Bondarshuk (DSEELL)** participated in the panel "Anna Karenina Revisited" at the Midwest Slavic Conference and presented a paper entitled "Postpartum - Postmortem. A New Reading of Anna Karenina's Tragedy."

**Joe Brandesky (Theatre)** travelled to Prague March 15-24, 2006 to conduct research and acquire permissions to print the work of Czech theatre designers for his upcoming book: *Czech Theatre Design in the Twentieth Century--Metaphor and Irony*. The book will be published in June 2007 by Iowa University Press as a part of its Studies in Theatre History and Culture series. The series is edited by OSU Distinguished University Scholar Dr. Thomas Postlewait.

In Dec., **Anglea Brintlinger (DSEELL)** was appointed to the editorial board of the *Pushkin Review*, and was named president-elect of the N. American Pushkin Society with her term to begin in 2007. In Sept. she will be attending a conference entitled "The Relaunch of the Soviet Project, 1945-1964" at the University College London School of Slavonic and East European Studies, where she has been invited to present the paper "Retreat: The Soviet War Hero in the 1940s, 50s and 60s."

**Trevor L. Brown (Public Policy)** traveled to Ukraine in the fall through his involvement with the Parliamentary Development Project (<http://www.iupdp.org/>). The Project is a USAID Development cooperative agreement with Indiana U's School of Public and Environmental Affairs to provide technical assistance to Ukraine's national parliament. This spring he is offering a course entitled "Rebuilding Failed and Weak States" which examines how to design policies and programs to rebuild failed and weak states into functioning, if not vibrant, democracies.

**Inna Caron (DSEELL)** organized and chaired several literature panels at the 2006 MW Slavic Conference, including the panel on the Byronic hero, which featured the work of some of her best undergraduate students from several Russian 250 classes. She also organized an interdisciplinary panel on psychological approaches to studying Russian 19<sup>th</sup>-century literature for the 2006 AAASS Convention.

FLAS recipient **Katherine Delaney (LAW)** published an article entitled "America's Privacy Laws Fall Short with RFID Regulation" for *I/S: A Journal of Law and Policy for the Information Society*, Issue 2/3 (2005).

**Carter Findlay (History)** recently had his book *The Turks in World History* (Oxford Univ. Press, 2005) translated into Turkish (Istanbul: Kitapyayinevi, 2006).

**Carole Fink (History)** recently published a book chapter entitled "Revisionism" in *A Companion to Europe, 1900-1945* (Blackwell, 2006), pp. 326-40. She also presented a paper "The World Jewish Congress and the League of Nations, 1933-1939," at the American Historical Association's annual conference in January.

**Sinan Hastorun (Poli-Sci)** presented a paper entitled "Convergence with a Lag: The Communist Successor Parties of Hungary and Romania," at the MW Slavic Conference on 4 March 2006.

On 25 February, **Don Hempson (History)** presented "Lion's Pride: Czechoslovakia at the Porto Rose Conference, 1921" and participated in a roundtable session entitled "Justifying the Present with the Past:

## CSEES Awards 10 FLAS Fellowships for Summer 2006

The Slavic Center is pleased to announce that in Summer 2006 it will award ten Foreign Language and Area Studies (FLAS) Fellowships to OSU students. The Summer FLAS Program is co-sponsored by the U.S. Dept. of Education and the OSU Graduate School and provides students with free tuition and a \$2,400 stipend to study critical East European languages abroad or in the U.S. Congratulations FLAS recipients!

**Amy Baker (CSEES)** Adv. Russian at Moscow State  
**Robert Calhoun (Art History)** Inter. Russian at Indiana U  
**Dinissa Duvanova (Poli-Sci)** Inter. Croatian at Univ of Zagreb, Croatia

**James Lenaghan (History)** Adv. Polish at Jagiellonian U  
**David Ratcliff (CSEES)** Adv. Serbian at the Azbukam Center for Serbian Language, Novi Sad

**Mark Soderstrom (History)** Adv. Russian at Iaroslav Demidon State, Russia

**Terry Studer (CSEES)** Inter. Russian at Moscow State U

**Michael Van Dussen (English)** Inter. Czech at Charles U

**Ryan Walker (DSEELL)** Adv. Russian at St Petersburg State U

**Nathan Weller (CSEES)** Adv. Serbian at the Azbukam Center for Serbian Language, Novi Sad

Historiography, Monuments and Architectural Reconstruction in post-1989 Eastern Europe" at the conference "Idea Exchange: Mediums and Methods of Communication in E. Europe, Russia, and Central Asia," at the U of Pittsburgh.

**Maria Ignatieva (Theatre)** presented a paper "Psychological approach to acting: Michael Chekhov and Lev Vygotsky," at the conference of the American Society for Theatre Research in Toronto, and also gave a talk as a guest-lecturer at the University of Windsor on "Chekhov and Stanislavsky," November 2005. In Feb. 2006, she produced and directed a show "Sylvia" by A.R. Gurney, Martha W. Farmer Stage-II Theatre at OSU-Lima.

**Irene Masing-Delic (DSEELL)** published an article "Kak spasti kul'turu ot tsivilizatsii: Sredizemnomorskaia model' Maksima Gor'kogo," in *Kul'tural'nye issledovaniia, Sankt-Peterburg \** (Moskva: Evropeiskii universitet v Sankt-Peterburge, 2006): 290-320.

**Margarita Mazo (Music)** published an article "Singing as Experience among Russian American Molokans," in *Music in American Religious Experience*, ed. by Philip Bohlman, Edith Blumhofer, and Maria Chow (Oxford Univ. Press, 2005): 83-124. She also published a new edition of Igor Stravinsky's *Les Noces* with Chester Music (London) and presented a paper "Spacial and Temporal aspects of Stravinsky's Creative Process" at the conference *Sound Moves* in London.

**Colleen McCallum-Bonar (Yiddish)** presented two papers at the 2006 Hawaii International Conference



## CIA Analyst to Teach UISP Courses Beginning in Fall 2006

CSEES is please to announce that Central Intelligence Agency analyst Anita Bucknam will be a guest lecturer at the Ohio State University for the 2006-07 and 2007-08 academic years. Ms. Bucknam will be teaching a variety of intelligence-related courses during her time here, including International Studies 350, "Introduction to Intelligence."

Ms. Bucknam received her BA from Cornell in Russian Language and Literature, and her MA from Harvard in Soviet Area Studies. She joined the CIA in 1992 to conduct analytic assessments of Russian economic and political issues. After the events of 9/11 she transferred her analytic work to counterterrorism issues, particularly as related to Homeland Security. During her career at the CIA, Ms. Bucknam also served short tours in the National Security Agency, the State Department, and the White House, and she served overseas in Moscow.

For more information on International Studies 350, please contact the Undergraduate International Studies Program (UISP) at (614) 292-9657 or via email at: [foster.24@osu.edu](mailto:foster.24@osu.edu)

in Arts and Humanities; "Black Meets White: Diasporic Representation and the Case of Yiddish Literature" and "Holocaust 'Her'story: Alternate Perspectives on the Holocaust" (co-authored by Karen Sobul). In February, she presented "Black and White and Read All Over? Yiddish Literature and Diasporic Expression" at a conference entitled Yiddish/Jewish Cultures: Literature, History, Thought in Eastern European Diasporas at New York University.

**Scott Orr (Poli-Sci)** recently accepted a position Associate Lecturer at the University of Wisconsin--Stevens Point.

**David Pettegrew (History)** published "Siteless Survey and Intensive Data Collection in an Artifact-rich Environment: Case Studies from the Eastern Corinthia, Greece," with W.R. Caraher and D. Nakassis, *Journal of Mediterranean Archaeology*.

**Daniel Prior (History)** was awarded an NEH Fellowship for 2006-07 to research "Tribal War, Holy War, and Raiding in Kirghiz Culture, 1846-1916." He presented a paper entitled "War Narrative, Tribal Chiefs, and the Roots of Kirghiz Nationalism" at the 16th Annual Conference of the Association for the Study of Ethnicity and Nationality in London in March.

**Mark Soderstrom (History)** was recently awarded a summer FLAS fellowship to support eight weeks of advanced Russian language study at Iaroslavl Demidov State University, where he will also be conducting archival research on the topic of life in Eighteenth and Nineteenth-century Iaroslavl.



## Columbus Symphony Orchestra to Feature Russian Composers

The Columbus Symphony Orchestra will be presenting several concerts with pieces by Russian composers during Spring Quarter 2006. On Friday, May 5 at 8:00 pm and Saturday, May 6 at 8:00 pm conductor Alasdair Neale will lead Prokofiev's *Classical Symphony*, Elgar's *Enigma Variations*, and Glazunov's *Violin Concerto in A Minor*. Vadim Gluzman will be a special violinist for the performance.

Gluzman, the featured soloist for the CSO's Carnegie Hall performance in 2001, will record the Tchaikovsky and Glazunov concertos with Andrew Litton and the Bergen Philharmonic in summer 2006. In recent seasons, Gluzman has appeared with the Chicago, Cincinnati, Houston, Vancouver and Seattle Symphony Orchestras.

On Saturday, May 20 at 8:00 pm and Sunday, May 21 at 3:00 pm, conductor Alessandro Siciliani will lead Strauss' *Don Juan* and Rachmaninoff's *Rhapsody on a Theme of Paganini* and *Symphonic Dances*. More information and tickets are available at [www.columbussymphony.com](http://www.columbussymphony.com).

**Those interested in donating to the Slavic Center are invited to make tax-deductible contributions to account #307923 at the Development Office of the OSU Foundation**

The OSU Slavic Dept. announces a Spring Quarter 2006 course on **Russian folklore (Russian 644)**. Dr. Lyubomira Parpulova Gribble will teach the class on Mondays and Wednesdays from 5:00-6:48 pm. The course is open to undergraduate and graduate students for five (5) credit hours. Course materials will cover Russian folktales, epic songs, ballads, ritual songs, proverbs, and riddles, as well as investigate the internal dynamics of folk art and culture in Russia. The course will be conducted in English and all reading materials will be in English, but Russian originals will be available upon request.



## Pitt, OSU Publish Joint Volume on Russian Playwright Nina Sadur

CSEES is pleased to announce the recent publication of *The Oeuvre of Nina Sadur*, a collection of papers presented at a conference on Sadur held at the University of Pittsburgh on 6-8 February 2004.

A famed playwright and author of short stories, Sadur was born in 1950 in Novosibirsk, Russia. Her career reflects the balancing act that many Russian authors had to perform in the interstices between the disintegration of the rigid matrix of Soviet power and the emergence of a seemingly unlimited number of "posts": post-communism, post-Soviet realism, post-colonialism, etc.



Author Nina Sadur

Sadur is among the authors of that period who could neither allow themselves to dive into the playful pleasures of postmodern textual celebration nor continue

the pretentious truth-telling of the *shestidesiatniki*. In Sadur, the balancing act translates into folkloric terms: Russian folklore construes a subject constantly exposed to supernatural powers, the malign influence of which it must constantly monitor with the help of incantations, spells, and rituals.

Sadur uses these texts as a deep structure in her own work, but transposes the primordial evil of incantations into the existential anguish of contemporary urban reality. As many women writers of her generation did, Sadur turns to the body as a site of inquiry in her search for authenticity in the remnants of the great social experiment.

*The Oeuvre of Nina Sadur* was edited by Karin Sarsenov, Helena Goscilo, and David J. Birnbaum and was published in Pittsburgh as part of The Ohio State University *Working Papers in Slavic Studies*. Glossy-cover paperback, 244 pages, with photos of Sadur. \$10, plus \$2 for domestic postage, \$5 for international per copy. For more information, contact [slavic@pitt.edu](mailto:slavic@pitt.edu)

Established in 2001, the *Working Papers in Slavic Studies in Slavic Studies* is published by the OSU Dept. of Slavic and East European Languages and Literatures with support from the Slavic Center. Other volumes have included *A Festschrift for Leon Twarog* (Vol.1, 2001), →

## College of Social Work to Offer Spring Course by Jagiellonian Professor Krzysztof Frysztacki

The Center for Slavic and East European Studies is pleased to announce a special course will be offered for Spring Quarter 2006, entitled Social Work 894 "The Changing Face of Eastern Europe: The Political, Economic, and Social Transformation since 1989." Dr. Krzysztof Frysztacki, visiting professor from Jagiellonian University in Krakow, Poland, will be instructing the class. The course is now listed on the registration system under SW number 894.04 and will meet from 2:00-4:18 on Monday in 440 Stillman Hall.

Dr. Frysztacki is a full professor, who currently teaches at the Institute of Sociology at Jagiellonian University in Krakow, Poland. He received his doctoral degree from Jagiellonian in Sociology in 1978. Dr. Frysztacki has served as the head of Social Work Studies (1988-1993) and the director and chair of the Academic Council (1993-2002) at the Institute of Sociology at Jagiellonian. The courses he regularly instructs include subject matter that investigates urban sociology, concepts of social work, welfare and social policies, and social problems in comparative perspective. Dr. Frysztacki's special academic interests include social structure and differentiation, regional and urban sociology, and urban ethnic communities. This will be his fourth occasion as a visiting professor at the Ohio State University. Currently, he resides in Krakow with his wife, Ewa. They have two children.

For any further information regarding this course, please contact the Center for Slavic and East European Studies at [csees@osu.edu](mailto:csees@osu.edu) or (614) 292-8770.

## Dates Announced for 2007 Midwest Slavic Conference

The 2007 Midwest Slavic Conference has been set for 5-7 April 2007. The conference will again be held in the Blackwell Hotel and Conference Center.

*Balkan and Slavic Linguistics* (Vol. 2, 2003), *Proceedings of the First Graduate Colloquium on Slavic Linguistics* (Vol. 3, 2004), and *Macedonian Studies* (Vol. 4, 2004). For more information on how to purchase these volumes, contact the OSU Slavic Dept. at 614-292-6733.



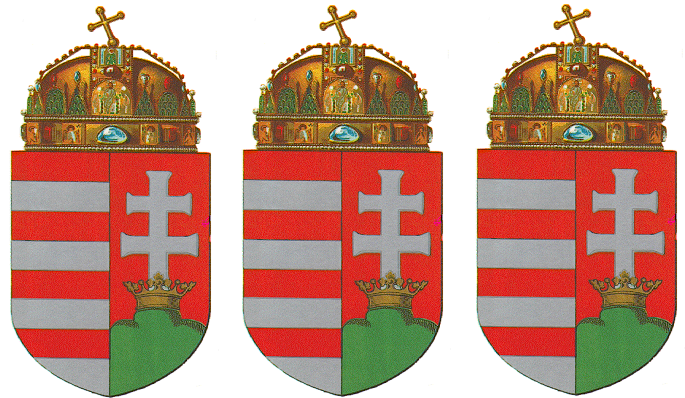


## OSU to Offer Spring Course & Lecture Series on Hungarian Culture

CSEES is pleased to announce that in spring 2006, OSU will offer a new course entitled Slavic 245: "Introduction to Hungarian Culture." The purpose of the course is to introduce students to the distinctive character of the culture and civilization of Hungary, a new member of the European Union and a nation between Eastern and Western cultural trends and influences in the heart of Central Europe. The course will take a broad-brush, interdisciplinary approach to culture, focusing on a wide range of topics including history, the arts, music, film, architecture, folklore, customs and national traditions.

Taught by OSU Hungarian instructor Dr. Agnes Risko, the course will also include discussions of popular culture, sports, politics, culinary arts and current events. In addition to the traditional lecture-reading-discussion format, the course will make use of multimedia tools such as films, music and slide presentations and the use of internet resources. Group work and individual student research will form an integral part of the course.

In addition, the interdisciplinary nature of the course will be reinforced by lectures given by invited speakers from throughout the United States, who will contribute their special expertise to the different areas covered in the course. The lectures by the invited guest speakers are free and open to the public and will be given on the following dates:



**May 2**

**"Hungarian Modernism and the West"**  
**By Myroslava Mudrak, Ohio State University**  
**(6:30pm, 180 Hagerty Hall)**

Professor Mudrak is an Associate Professor in the Dept. of History of Art at OSU. Her areas of expertise include Russian and Soviet avant-garde, Ukrainian art from Byzantium to the present, East European modernism, and modern art between the two world wars, and Socialist Realism and art under totalitarianism.

**April 11**

**"Hungarian Peasant Culture, Hungarian Folk Art"**  
**By Gábor Tarján,**  
**University of Fine Arts, Budapest**  
**(6:30pm, 180 Hagerty Hall)**

Dr. Gábor Tarján is currently Assistant professor in the University of Fine Art in Budapest, Hungary, where he lectures on Ethnography, Folklore, Folk Art and Cultural Anthropology.

**April 25**

**"History of Hungarian Immigration to the United States"**  
**By Steven Béla Várdy, Duquesne University**  
**(6:30pm, 180 Hagerty Hall)**

By Steven Béla Várdy is the Distinguished McAnulty Professor of European History at Duquesne University in Pittsburgh, PA, where he is a specialist in the history and culture of East Central Europe and American ethnic and immigration history.

**1 June**

**"Bartok and Kodály:  
 Preserving Hungarian Culture through Music"**  
**By Sandra L. Mathias, Capital University**  
**(6:30pm, 109 Hughes Hall)**

Dr. Mathias is a Professor of Music at Capital University, where she teaches Vocal Music Education, directs the Women's Chorus, coordinates the Capital in Hungary Honors Program, and the Master of Music in Music Education programs, and serves as the Director of The Kodály Institute at Capital. Dr. Mathias won the 2006 Outstanding Educator Award from the Organization of American Kodály Educators.

Dr. Mathias' lecture will be followed by a short presentation of the music of Bartók and Kodály by pianist Dinah Jordet. Ms. Jordet has a B.A. in Music from Colorado State and has completed Levels 1 & 2 of graduate study in Kodály. Following an apprenticeship, she worked for Philomusica, Inc., a European music school for children in Fort Collins, CO. She currently teaches piano in Worthington, OH.



## College of Humanities To Host Spring Forum on the World Media Symposium to Feature Telewizja Polska Correspondent Piotr Krasko

The Ohio State University proudly announces its 2006 College of Humanities Forum: "Seeing Ourselves As Others See Us: Whose Medium? Whose Message?" to be held on 5 May 2006 from 4-6pm in 200 Hagerty Hall, 1775 College Rd.

The purpose of the forum is to understand broadly how the US is portrayed in the media (both print and broadcast) of other countries and conversely, how these countries and cultures are portrayed in the US media. What role does the mass media both in the US and abroad play in creating and presenting perceptions of other cultures and what impact do these perceptions have on policy and on public opinion? What can we learn about how media influences key audiences and their reception and understanding of messages? What are the complementary and competing agendas of the "owners" and "users" of media outlets? What are the major effects of the diverse contexts of language and culture in which these media operate?

The forum's keynote speaker will be Stephen Hess, Senior Fellow Emeritus at the Brookings Institution, and Distinguished Research Professor of Media and Public Affairs at the George Washington University in Washington, D.C. Hess is author of *Through Their Eyes: Foreign Correspondents in the United States* (Brookings, 2005).

Other speakers will include foreign correspondents Piotr Krasko, U.S. Correspondent, Telewizja Polska (Polish Public TV); Nadia Bilbassey-Charters, Senior Correspondent, Al Arabiya Washington Bureau, a Palestinian, who previously spent a decade covering Africa; Dolia Estevez, Washington Correspondent for "Radio Monitor," the number one-rated radio newscast in Mexico City and former Washington Bureau Chief for *El Financiero*, a Mexico financial daily; and Takashi Sakamoto, Washington Correspondent for *The Yomiuri Shinbun*, the most read newspaper in Japan with a circulation 10 million.



Telewizja Polska  
Correspondent Piotr Krasko

This event is co-sponsored by the College of Humanities, Office of International Affairs, Center for Latin American Studies, Center for Slavic and East European Studies, Middle East Studies Center, East Asian Studies Center, Foreign Language Center, and the World Media and Culture Center. For more information, contact:



### OSU Slavic Folk Chorus "Rusalka"

**meets every Thursday evening,  
6-7pm in Hughes Hall, Room 109**

OSU's Slavic Folk Chorus, Rusalka, is looking for new members. We are learning new material ourselves, so now is a great time to join. We rehearse every Thursday evening from 6:00 to 7:30 in Hughes Hall, Room 109.

We welcome singers of all ability levels. Knowledge of Russian or other Slavic language is a plus, but not required. Most of our songs are learned by ear, so the ability to read music, while also a plus, is not required. Most of our repertory is Russian folk music from various village traditions, but we're branching out into other Slavic traditions as well. Come join us, and experience the unique qualities of Slavic choral folksinging! Questions may be directed to Dr. Gregory Halbe, the group's conductor, at [halbe.1@osu.edu](mailto:halbe.1@osu.edu), or to Prof. Margarita Mazo, the group's music director, at [ophee-mazo.1@osu.edu](mailto:ophee-mazo.1@osu.edu).

### OSU Czech Circle Fridays, 5:30-7:30 pm

Practice your language skills with Czech speakers of all levels at Pottbelly Sandwiches (10 E. 11th Ave.) For more information, contact [michalkova.1@osu.edu](mailto:michalkova.1@osu.edu)

### Serbo-Croatian Students' Club Mondays, 5:30 pm

Practice your language skills at Panera Bread (at the S. Campus Gateway) with Serbo-Croatian speakers of all levels and meet students and other individuals interested in the former Yugoslavia. For more information, contact [ratcliff.15@osu.edu](mailto:ratcliff.15@osu.edu)





## OSU History Professor Wins Coveted ACLS Award

The Slavic Center congratulates Prof. Nickolas Breyfogle of the Department of History on receiving an American Council of Learned Societies Frederick Burkhardt Residential Fellowship for his project "Baikal: The Great Lake and its People." This \$75,000 fellowship is given to only 11 recently tenured associate professors in the US annually to support long-term, unusually ambitious projects in the humanities and related social sciences. Dr. Breyfogle is also the winner of the 2006 Outstanding Publication Award by the Ohio Academy of History for his book *Heretics and Colonizers: Forging Russia's Empire in the South Caucasus* (2005).



Prof. Nicholas Breyfogle won the Frederick Burkhardt Residential Fellowship for his project "Baikal: The Great Lake and its People"

Prof. Breyfogle is a specialist in Imperial Russian history, c. 1700 to 1917, especially Russian imperialism and the non-Russian nationalities of the Tsarist empire. His research interests include Russian colonialism, inter-ethnic contact, peasant studies, religious belief and policy, environmental history, and the history and culture of Armenia, Azerbaijan, Georgia, and Siberia.

## OSU to Host Nabokov Lecture by Finish Scholar Tammi Pekka

The Center for Slavic & East European Studies, The Department of English and Project Narrative are pleased to announce a lecture by Dr. Tammi Pekka, Professor of Comparative Literature at the University of Tampere, Finland. Dr. Pekka will speak on "Exploring Terra Incognita: Probing the Borderlines of FID: Two Case Studies from Nabokov (*Podlec* and *Terra Incognita*), 4:30-6:00 PM, April 11, 2006, in Room 406 of Hagerty Hall.



Prof. Tammi Pekka of the University of Tampere, Finland.

Dr. Pekka is the author of *Problems of Nabokov's Poetics: A Narratological Analysis* (1985), *Russian Subtexts in Nabokov's Fiction* (1999); and other publications in Finnish, English, and Russian on narratology, intertextuality, and semiotic text theory. He is currently working on a project entitled "Narrative Sense" funded by the Academy of Finland, mapping the tactics for representing consciousness in fiction from a pre-postnarratological angle. This research includes an analysis of Spiegelman's *Maus* bringing together narrative studies and cultural studies approaches. This lecture is free and open to the public. For more information, contact 292-6392.



## JOBS IN RUSSIAN & EAST EUROPEAN STUDIES!

The Slavic Center has begun to compile a list of jobs for undergraduate and graduate students with a background in Slavic Studies. The list includes business, government, post-secondary, and non-profit sector jobs located both in the United States and abroad. The list is posted every two weeks and is *free of charge*. To subscribe to the CSEES Russian and East European Job List, please contact [kling.10@osu.edu](mailto:kling.10@osu.edu)

## Russian Language Table!

Practice your Russian with speakers of all levels!  
Everyone is welcome!!

Thursdays 7-9pm  
Woody's in the Ohio Union  
1739 N. High St.

# CSEES Spring Events Calendar



- |          |   |
|----------|---|
| 3 April  | Russian Periphery Film Series: <i>Shik</i> (7:30pm, 180 Hagerty Hall)   |
| 10 April | Russian Periphery Film Series: <i>Dersu Uzala</i> (7:30pm, 180 Hagerty Hall)  |
| 11 April | Lecture: "Exploring Terra Incognita: Probing the Borderlines of FID: Two Case Studies from Nabokov ( <i>Podlec</i> and <i>Terra Incognita</i> )," by Tammi Pekka, University of Tampere, Finland (4:30-6:00pm, 406 Hagerty Hall)  |
| 11 April | Lecture: "Hungarian Peasant Culture, Hungarian Folk Art," by Gábor Tarján, University of Fine Arts, Budapest (6:30pm, 180 Hagerty Hall)   |
| 11 April | Presentation by Dr. Dale George Miquelle, Russian Far East regional coordinator for the Wildlife Conservation Society (WCS). (7pm, Columbus Zoo and Aquarium) For more information, visit the Columbus Zoo website at <a href="http://www.columbuszoo.org">www.columbuszoo.org</a> or call (614 )724-3570.                    |
| 13 April | Lecture: "Russian Fathers and Sons: Screening Myth and Meaning," by Yana Hashamova, Ohio State University (4pm, 406 Hagerty Hall).  |
| 17 April | Russian Periphery Film Series: <i>Kidnapping Caucasian-Style</i> (7:30pm, 180 Hagerty Hall)   |
| 24 April | Russian Periphery Film Series: <i>Prisoner of the Mountains</i> (7:30pm, 180 Hagerty Hall)  |
| 25 April | Lecture: "History of Hungarian Immigration to the United States," by Steven Béla Várdy, Duquesne University (6:30pm, 180 Hagerty Hall)  |
| 28 April | Annual Kenneth E. Naylor Memorial Lecture in South Slavic Linguistics: "From Phonological Analysis at My Desk to Linguistic Activism with Slovene in the Austrian Alps" by Tom Priestly, University of Alberta (3:30-5pm, OSU Faculty Club, 181 S. Oval Drive). Please RSVP to Karen Nielsen at 614-292-6733                  |
| 1 May    | Russian Periphery Film Series: <i>Sel'</i> (7:30pm, 180 Hagerty Hall)   |
| 2 May    | Lecture: "Hungarian Modernism and the West," by Myroslava Mudrak, Ohio State University (6:30pm, 180 Hagerty Hall)  |
| 5 May    | 2006 College of Humanities Forum: "Seeing Ourselves As Others See Us: Whose Medium? Whose Message?" featuring Telewizja Polska Correspondent Piotr Krasko (4-6pm in 200 Hagerty Hall)   |
| 5-6 May  | The Columbus Symphony Orchestra presents Prokofiev's <i>Classical Symphony</i> , Elgar's <i>Enigma Variations</i> , and Glazunov's <i>Violin Concerto in A Minor</i> . (showtime 8pm both nights). For more information and tickets visit <a href="http://www.columbussymphony.com">www.columbussymphony.com</a>              |
| 8-9 May  | Two lectures by literary scholar Andrew Wachtel, Northwestern University: "Remaining Relevant After Communism: The Role of the Writer in Eastern Europe" and "Symbols and Expectations: The Sea Gull in Chekhov's <i>Sea Gull</i> ." (Time and place TBD. Please call the OSU Slavic Dept. at 292-6733 for more Information). |
| 8 May    | Russian Periphery Film Series: <i>Beshkempir</i> (7:30pm, 180 Hagerty Hall)   |
| 1 June   | Lecture: "Bartok and Kodály: Preserving Hungarian Culture through Music," by Sandra L. Mathias, Capital University (6:30pm, 109 Hughes Hall)  |

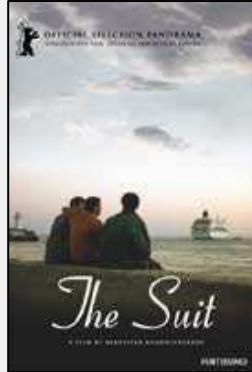
# Films from the Russian Periphery

A Spring Film Series sponsored by the OSU Slavic Center

**Monday, 3 April**

**Shik [The Suit] (2002)**

In a glittering window display, three young guys from a small Russian town see a Gucci suit, which captivates their imagination and becomes to them a symbol of their dreams. They make a pact: to obtain the suit at any price. When they finally do, it changes all of their lives in quite unexpected ways. In Russian with English subtitles.



**Monday, 10 April**  
**Dersu Uzala (1974)**

A Russian army explorer who is rescued in Siberia by a rugged Asiatic hunter renews his friendship with the woodsman years later when he returns at the head of a larger expedition. The hunter finds that all his nature lore is of no help when he accompanies the explorer back to civilization. In Russian with English subtitles.



In Russian with English subtitles.

**Monday, 17 April**  
**Kidnapping Caucasian-Style (1966)**

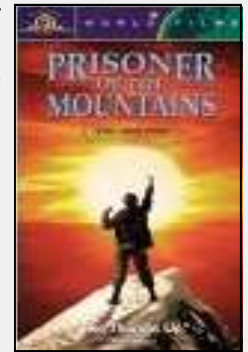
In this comic but dated story, nerdy Shurik travels to Caucasus in search of native legends and folklore. But what he finds is a beautiful girl whom, due to intoxication and deceit of the local "gang", he ends up literally stealing for the local deceitful governor. All the time Shurik thinks that it is all just a one old Caucasian custom. When he finally realizes what he did he goes out in search for the girl of his dreams. In Russian with English subtitles.



**Monday, 24 April**

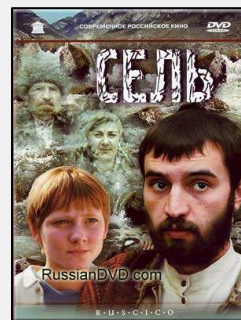
**Prisoner of the Mountains (1996)**

Vanya is a recruit in the Soviet army, leaving behind his mother when sent to the Caucasus where separatists wage guerrilla war. Vanya's patrol is ambushed; he and a sergeant survive, kept alive because a village elder, Murat, wants to trade them for his son, a prisoner in a Russian stockade. Time is the enemy: Sacha seeks to escape, and the villagers urge Murat to execute the pair. Loyalties are complicated by their interactions with the jailer and with Murat's teenage daughter. In Russian with English subtitles.



**Monday, 1 May**  
**Sel' (2003)**

The film's protagonist, Ahmet, is tending sheep high in the mountains when a mudflow destroys his house, taking with it all his family and friends. Left with nothing, Ahmet leaves home, for the first time in his life, and travels to Moscow in



search of his only cousin. On his way he meets many interesting characters. The train conductor takes him under her wardship, instructing him about life in a large and unfamiliar city. In Russian with English subtitles.

**Monday, 8 May**  
**Beshkempir (1998)**

In a Kyrgyz village, five older women adopt an infant foundling. Jump ahead about 12 years: the boy, Beshkempir, is entering puberty, the age, his granny says, when life goes berserk. He plays with friends, horsing around, sniggering about sex, going to an outdoor movie. Then, he borrows a bicycle and calls on Aynura: courtship begins. In Kyrgyz with English subtitles.



Films are shown at 7:30pm in 180 Hagerty Hall, 1775 College Rd., and are free and open to the public.



**Center for Slavic and East European Studies**

303 Oxley Hall  
1712 Neil Ave.  
Columbus, OH 43210-1219

Phone: 614-292-8770  
Fax: 614-292-4273  
csees@osu.edu



[www.slaviccenter.osu.edu](http://www.slaviccenter.osu.edu)

**Director**  
Halina Stephan

**Assistant Director**  
Jason C. Vuic

**Office Coordinator**  
Maryann Walther-Keisel

**Outreach Coordinator**  
Miriam Whiting

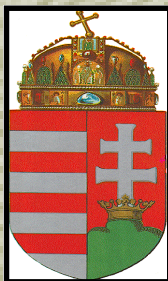
**Office Assistants**  
David McVey  
Jonathan Kling

**Student Assistants**  
Anastasia Patoka  
Jennifer Pierpont  
Lucious E. Wochensky

CSEES presents:

## A Spring Lecture Series on Hungarian Culture

featuring

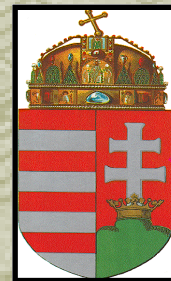


**Gábor Tarján**  
University of Fine Arts, Budapest

**Steven Béla Várdy**  
Duquesne University

**Myroslava Mudrak**  
Ohio State University

**Sandra L. Mathias**  
Capital University



(see page 7 for details)